

# **ПУБЛИЧНЫЙ ДОГОВОР оказания туристических услуг**

г.Витебск

**1.05.2023**

ООО «Туристическое агентство«Трэвел Маркет», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Лавцевича Руслана Сергеевича, действующего на основании устава, и физическое лицо, являющееся Заказчиком услуг, действующее в своих интересах и/или в интересах туристов поименованных в настоящем договоре, принявшее публичное предложение (оферту) о заключении настоящего договора, с другой стороны, заключили настоящий публичный договор на условиях, определенных в настоящем договоре.

Настоящий договор является публичным договором (далее по тексту — договор) и определяет порядок оказания туристических услуг, а также взаимные права, обязанности и порядок взаимоотношений между Исполнителем и Заказчиками.

Под Заказчиком по настоящему договору понимается физическое лицо, являющееся стороной договора оказания туристических услуг, заказавшее эти услуги для собственных нужд и (или) нужд иных туристов, экскурсантов для целей, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

## **1. ПРЕДМЕТ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

1.1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению 1 оказать туристические услуги лицам согласно приложению 2, являющимся туристами, экскурсантами (далее, если не указано иное, — туристы), а Заказчик обязуется оплатить эти услуги.

1.2. Заказчик обязан оформить заявку на туристическую услугу по выбранной им программе через любой доступный канал связи с Исполнителем. Заявка является неотъемлемой частью настоящего договора.

1.3. Все дополнительные услуги, не оговоренные сторонами в настоящем Договоре и приложениях к нему, не являются предметом настоящего Договора.

## **2. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА**

2.1. Настоящий договор является предложением (публичной офертой), адресованным неопределенному кругу лиц, желающим воспользоваться туристическими услугами, оказываемыми Исполнителем (ООО «Туристическое агентство«Трэвел Маркет»).

2.1.1. Публикация (размещение) текста настоящего договора на сайте Исполнителя <http://travel-market.by/> и/или на сайте <https://www.instagram.com/ruslan.travelmarket/> является

публичным предложением (оферты) Исполнителя, адресованным неопределенному кругу лиц заключить настоящий Договор (п.2. ст.407 Гражданского Кодекса Республики Беларусь).

2.1.2. Заключение настоящего договора производится путем присоединения Заказчика к настоящему договору в целом, без каких-либо условий, изъятий и оговорок (п.1 ст.398 Гражданского Кодекса Республики Беларусь).

На основании вышеизложенного, Заказчик обязан внимательно ознакомиться с текстом настоящего договора. При наличии каких-либо пунктов, с которыми он не согласен, Заказчик обязан отказаться от потребления услуг, предоставляемых Исполнителем.

2.2. В случае принятия (акцепта) - изложенных ниже условий, физическое лицо, производящее акцепт настоящей оферты, становится Заказчиком (в соответствии с п. 3 статьи 408 Гражданского кодекса Республики Беларусь).

Акцепт оферты — полное и безоговорочное принятие оферты (условий настоящего договора) путем осуществления действий, указанных в пунктах 2.2.1 и 2.3 настоящего договора. Акцепт оферты создает договор.

2.2.1. Фактом, подтверждающим заключение публичного договора со стороны Заказчика услуг, является его оплата – акцепт (п.3 ст.408 Гражданского Кодекса Республики Беларусь). Датой акцепта настоящей оферты, а, следовательно, моментом заключения настоящего договора между Исполнителем и Заказчиком будет считаться дата зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.

2.3. Настоящий договор при условии соблюдения порядка его оплаты считается заключенным в простой письменной форме (п.2, п.3 ст.404 и п.3 ст.408 Гражданского Кодекса Республики Беларусь), не требует оформления на бумаге и обладает полной юридической силой.

2.4. Приобретя услугу, Заказчик подтверждает, что:

2.4.1. ознакомился(ась) с условиями настоящего договора в полном объеме до начала оказания Исполнителем туристических услуг;

2.4.2. Заказчиком получена и ему понятна полученная информация о туристических услугах, о программе туристического путешествия;

2.4.3. принимает все условия настоящего договора в полном объеме без каких-либо изъятий и ограничений со стороны Заказчика и обязуется их соблюдать.

2.4.4. состояние его здоровья и туристов, в интересах которых заключен настоящий договор, позволяет получить весь комплекс туристических услуг по настоящему договору, и он(оны) не имеют каких-либо противопоказаний либо ограничений для совершения туристического путешествия согласно программе туристического путешествия;

2.5. Исполнитель имеет право изменять и дополнять настоящий договор и приложения к нему без предварительного согласования с Заказчиком, обеспечивая при этом публикацию изменений и дополнений на сайте Исполнителя не менее чем за один день до вступления их в

силу. В связи с этим Заказчик обязуется перед получением услуг ознакомиться с актуальной версией договора и иной информацией (Прейскурантом, Правилами личной безопасности, Программой туристического путешествия и иной), размещенной на сайте Исполнителя.

### **3. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

3.1. В случае заключения настоящего договора в пользу третьих лиц (туристов) Заказчик обязуется обеспечить выполнение этими лицами условий настоящего договора и выражает тем самым их согласие на условия настоящего договора.

3.2. Туристы имеют право требовать от Исполнителя оказания им туристических услуг в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению 1.

3.3. Количество туристов, которым оказываются туристические услуги в соответствии с настоящим договором, указывается Заказчиком в Заявке и приложении 2 к настоящему договору.

3.4. Минимальное количество человек, определенное исполнителем при формировании тура, которое необходимо для осуществления туристического путешествия, составляет 35 человек.

3.5. Качество туристических услуг должно соответствовать условиям настоящего договора, а при их отсутствии или неполноте – требованиям, предъявляемым к услугам соответствующего типа.

3.6. Реализуемые туры/комплексы туристических услуг сформированы непосредственно Исполнителем или права на тур/комплекс туристических услуг могут быть приобретены Исполнителем.

### **4. СТОИМОСТЬ ТУРИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ И ПОРЯДОК ИХ ОПЛАТЫ**

4.1. Общая стоимость тура/ комплекса туристической услуги определена Исполнителем, согласована с Заказчиком и указана в приложении 1 к настоящему договору, являющимся неотъемлемой частью настоящего договора.

4.2. Общая стоимость тура/ комплекса туристической услуги может быть выражена в белорусских рублях, а может быть выражена в сумме, эквивалентной определенной сумме в иностранной валюте.

4.3. При оплате туристической услуги, стоимость которой определена в сумме, эквивалентной в иностранной валюте, оплата производится в белорусских рублях по курсу Национального банка Республики Беларусь на день фактической оплаты, увеличенному на 3%.

4.4. Оплата стоимости туристических услуг производится Заказчиком после одобрения Заказчиком всех условий настоящего договора, заполнения всех необходимых персональных данных Заказчика и третьих лиц (при необходимости) на сайте Исполнителя и оформления Заявки, а также после подтверждения приемки Заявки Исполнителем.

4.5. Сроки и порядок оплаты:

4.5.1. Заказчик оплачивает туристические услуги в сроки согласованные с Заказчиком.

4.5.2. Оплата туристических услуг может осуществляться Заказчиком в следующем порядке:

4.5.2.1. через систему платежей <https://express-pay.by/>

4.5.2.2. путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя по указанным Исполнителем реквизитам.

4.5.2.3. В случае если Стороны пришли к соглашению, что Заказчик производит оплату в безналичном порядке, то днем оплаты признается день поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя (при оплате безналичным способом).

4.5.2.4. Все расходы, связанные с перечислением денежных средств Заказчиком на р/с Исполнителя (комиссии и другие платежи, взимаемые банками при перечислении денежных средств) возлагаются на Заказчика.

4.5.2.5. При проведении Исполнителем акции «раннего бронирования», рекламных кампаний, при наличии специальных предложений, Исполнитель предлагает Заказчику оплатить туры/комплексы туристических услуг на условиях соответствующих акций, рекламных кампаний, специальных предложений, размещаемых на сайте Исполнителя.

4.5.2.6. Оплата стоимости туристических услуг может производиться непосредственно самим Заказчиком, а также иным лицом, осуществляющим оплату стоимости услуг за Заказчика.

4.6. Стороны признают, что аннулирование подтвержденной Исполнителем Заявки (отмена тура/комплекса туристических услуг) в порядке настоящего пункта ввиду неоплаты (неполной и (или) несвоевременной оплаты) является мерой правомерного поведения Исполнителя по настоящему договору и соответственно Исполнитель не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Заказчика (туристов) в связи с аннулированием Заявки (отменой тура/комплекса туристических услуг).

4.7. В случае непредвиденного роста стоимости отдельных услуг, транспортных тарифов (в том числе из-за увеличения стоимости топлива), в случае введения новых или повышения действующих налогов, сборов и других обязательных платежей, резкого изменения курсов валют (более 3% от установленных Национальным банком Республики Беларусь курсов валют на момент подтверждения и оплату тура) и других обстоятельств, объективно влияющих на стоимость туристических услуг, что вызывает увеличение стоимости тура/ комплекса туристических услуг и (или) изменение иных условий предоставления тура/комплекса туристических услуг после полной оплаты туристических услуг но до начала тура, Исполнитель вправе в одностороннем порядке произвести перерасчет стоимости туристических услуг, а Заказчик обязан доплатить разницу в стоимости туристических услуг в течение 24 часов с момента направления Исполнителем Заказчику, в том числе через Турагента, уведомления по любому из каналов связи, зафиксированных в настоящем договоре. Заказчик, не согласившийся с изменением стоимости туристических услуг, вправе отказаться от исполнения

настоящего договора. В таком случае Исполнитель произведет возврат денежных средств в семидневный срок с даты отказа Заказчика от договора.

4.8. Возврат внесенных за туристические услуги денежных средств при расторжении настоящего договора в связи с существенным изменением обстоятельств, при аннулировании тур/комплекса туристических услуг или при одностороннем отказе Заказчика от исполнения настоящего договора производится в течение 14 календарных дней со дня предъявления Заказчиком соответствующего требования.

4.9. В случае неисполнения (нарушения сроков исполнения) обязательств Заказчиком по оплате туристических услуг Исполнитель освобождается от ответственности за исполнение своих обязательств по настоящему договору.

4.10. Исполнитель не возвращает стоимость тех туристических услуг, которыми Заказчик по своему решению не воспользовался в ходе туристического путешествия.

## **5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

### **5.1. Исполнитель имеет право на:**

5.1.1. своевременное получение от Заказчика полной и достоверной информации, документов, а также сведений о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения своих обязательств по настоящему договору;

5.1.2. возмещение Заказчиком причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством;

5.1.3. требование оплаты стоимости туристических услуг по текущему курсу при увеличении стоимости тур/комплекса туристических услуг ввиду изменения курса белорусского рубля к иностранной валюте, в которой сформирован тур/комплекс туристических услуг, или требование уплаты пени в размере, предусмотренном настоящим договором, или аннулирование Заявки (отмены тур/комплекса туристических услуг), с удержанием фактически понесенных расходов, в случае нарушения Заказчиком сроков и порядка оплаты стоимости туристических услуг;

5.1.4. отказ от Договора в одностороннем порядке (аннулирование конкретной Заявки, тура) в случае неполной (несвоевременной) оплаты туристических услуг (турпродукта) Заказчиком с возмещением Заказчику понесенных им расходов за минусом расходов, фактически понесенных Исполнителем. Стороны признают, что аннулирование подтвержденной Исполнителем Заявки (отмена тура) ввиду неполной (несвоевременной) оплаты туристических услуг (турпродукта) Заказчиком является правомерным действием (поведением) Исполнителя по Договору и освобождает последнего от ответственности за любой вред, возникший у участников туристической деятельности в связи с отменой тура (аннулированием Заявки). В случае недостаточности суммы, оплаченных заказчиком до аннуляции тура денежных средств, для покрытия фактически понесенных Исполнителем расходов, Заказчик обязан произвести соответствующую доплату в установленный Исполнителем срок;

5.1.5. аннулирование в одностороннем порядке до начала туристического путешествия, конкретной заявки в связи с изменением существенных условий Договора или обстоятельств, из которых исходили Стороны при его заключении, исполнении и оформлении самой заявки на бронирование (например: в случае наступления чрезвычайных обстоятельств, угрожающих жизни и(или) здоровью участников туристической деятельности; действий запретов и ограничений государств прилета/вылета, временного пребывания, транзитного следования; прекращения (ограничения) авиасообщения; и иных подобных обстоятельств, находящихся вне разумного контроля Исполнителя);

5.1.6. внесение по собственной инициативе без изменения стоимости туристических услуг изменений в Программу путешествия в части услуг по организации перевозки при обязательном предоставлении аналогичного транспортного средства и(или), в части проживания в средстве размещения (в том числе и во время тура) – при обязательном предоставлении аналогичного средства размещения или средства размещения более высокого класса.

5.1.7. на односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему договору в случае отсутствия достаточного количества туристов, предусмотренного пунктом 3.4. настоящего договора, вернув при этом Заказчику стоимость фактически оплаченной стоимости тура в белорусских рублях;

5.1.8. любые односторонние изменения сроков и программы тура/комплекса туристических услуг, производимые в целях обеспечения безопасности туристов и в иных целях;

5.1.9. замену в одностороннем порядке пункта отправления или прибытия, маршрута перевозки;

5.1.10. отказ в изменении времени оказания туристической услуги в связи с опозданием Заказчика (туриста) к месту начала оказания услуг или к месту сбора и отправки Заказчика (туристов). При этом Заказчик (туристы), опоздавшие к отправке транспортных средств на любом участке пути по программе туристического путешествия, несут расходы, связанные с присоединением к группе самостоятельно, и лишаются возможности компенсировать их за счет Исполнителя;

5.1.11. уменьшение или прекращение оказания туристических услуг, входящих в туристическое путешествие, если поведение Заказчика (туристов) препятствует нормальному исполнению программы туристического путешествия, в том числе в случае, если такое поведение препятствует нормальному исполнению программы туристического путешествия для иных лиц, входящих в группу, в которой следует Заказчик.

5.1.12 осуществление возврата стоимости (ее части) за тур/комплекс туристических услуг в белорусских рублях по курсу на дату перевода денежных средств Заказчиком Исполнителю, независимо от того, в какой валюте сторонами определена общая стоимость тура/комплекса туристических услуг.

## **5.2. Исполнитель обязан:**

5.2.1. предоставить своевременно Заказчику информацию о туристических услугах, включающую следующие сведения:

5.2.1.1. о программе туристического путешествия;

5.2.1.2. о туроператоре, сформировавшем тур;

5.2.1.3. о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты;

5.2.1.4. о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности и сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия;

5.2.1.5. о точном времени начала туристического путешествия, не позднее чем за сутки до даты начала туристического путешествия или в момент заключения настоящего договора, если до начала туристического путешествия остается менее одних суток;

5.2.1.6. о принимающей стороне;

5.2.1.7. иную информацию, связанную с оказанием туристических услуг.

5.2.2. при международном выездном туризме кроме информации, предусмотренной в подпункте 5.2.1. настоящего пункта, предоставить также следующую информацию:

5.2.2.1. о соблюдении правил личной безопасности туриста, экскурсанта;

5.2.2.2. об обеспечении исполнения туроператором, сформировавшим тур, обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма;

5.2.2.3. о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств;

5.2.3. своевременно представить Заказчику документы, необходимые для совершения туристического путешествия;

5.2.4. принимать меры по соблюдению прав, свобод и законных интересов Заказчика и туристов в период совершения ими туристического путешествия по территории страны (места) временного пребывания (транзитного проезда), в том числе в случае совершения противоправного деяния или наступления иного непредвиденного обстоятельства в отношении Заказчика и (или) туристов;

5.2.5. обеспечить надлежащее качество туристических услуг и их безопасность в соответствии с настоящим договором;

5.2.6. в случае отсутствия минимального количества человек, определенного в пункте 3.4 настоящего договора, информировать Заказчика об этом не позднее чем за десять календарных дней до даты начала туристического путешествия;

5.2.7. возместить в порядке, установленном гражданским и гражданско-процессуальным законодательством, вред, причиненный Заказчику и (или) туристам;

5.2.8. в случае, если во время осуществления туристического путешествия окажется, что объем и качество оказываемых туристических услуг не соответствуют условиям настоящего договора, заменить туристические услуги, оказываемые во время осуществления туристического путешествия, туристическими услугами аналогичного или более высокого качества без дополнительных расходов Заказчика, а с согласия Заказчика либо туриста – туристическими услугами более низкого качества с возмещением Заказчику разницы между стоимостью туристических услуг, указанных в настоящем договоре, и стоимостью фактически оказанных туристических услуг;

5.2.9. обеспечить исполнение своих обязательств по настоящему договору способами обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма, предусмотренными законодательством о туризме;

5.2.11. уведомить Заказчика о наступлении случаев невозможности исполнения своих обязательств по настоящему договору;

5.2.12. информировать Заказчика о непредвиденном росте стоимости отдельных услуг, входящих в комплекс туристических услуг, об изменения иных существенных условий труда/комплекса туристических услуг, в том числе образовавшихся не по вине Исполнителя либо в силу обстоятельств непреодолимой силы Исполнитель любым из доступных способов (отправка сообщения (Viber, Telegram, SMS) на номера телефонов, на электронную почту и иным средствам связи, указанных Заказчиком в Заявке), Заказчик (турист), которому отправлены уведомление указанными способами, считается уведомленным надлежащим образом и в срок. Датой получения уведомления Заказчиком (туристом) считается дата отправления уведомления Исполнителем. Заказчик (турист) обязуется ежедневно постоянно проверять входящие сообщения (Viber, Telegram, SMS) и поступающую на электронную почту корреспонденцию в период всего срока действия настоящего договора и в период туристического путешествия. Все риски, связанные с наступлением неблагоприятных последствий вследствие несоблюдения данного требования, несет Заказчик;

5.2.13. принимать правовые, организационные и технические меры по обеспечению защиты персональных данных от несанкционированного или случайного доступа к ним, изменения, блокирования, копирования, распространения, предоставления, удаления персональных данных, а также от иных неправомерных действий в отношении персональных данных;

5.2.14. выполнять условия настоящего договора.

### **5.3. Заказчик имеет право:**

5.3.1. требовать оказания туристам туристических услуг в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению 1;

- 5.3.2. на возмещение Исполнителем причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством;
- 5.3.3. на обеспечение Исполнителем надлежащего качества туристических услуг и их безопасности;
- 5.3.4. на односторонний отказ от исполнения обязательств по данному договору при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных им расходов;
- 5.3.5. на обращение к Исполнителю с претензией в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения Исполнителем условий настоящего договора.

#### **5.4. Заказчик обязан:**

- 5.4.1. самостоятельно ознакомиться и руководствоваться правилами выезда с территории Республики Беларусь и въезда на территорию Республики Беларусь;
- 5.4.2. своевременно представить Исполнителю полную, достоверную информацию и документы, а также сведения о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения обязательств по настоящему договору;
- 5.4.3. возместить все расходы Исполнителя, возникшие при организации выбранного Заказчиком тура/комплекса туристических услуг, в случае предоставления Заказчиком недостоверных, неточных, неверных сведений о туристах, указанных в приложении 2 к настоящему договору, что повлекло невозможность совершения тура/комплекса туристических услуг;
- 5.4.4. выполнять самому и обеспечить исполнение туристами следующих обязанностей:
- 5.4.5. своевременно прибывать к месту начала туристического путешествия, а также к местам сбора и отправки во время совершения туристического путешествия.
- 5.4.6. в случае утраты (хищения) паспорта или иных документов, необходимых для продолжения туристического путешествия, Заказчик (Турист) обязан немедленно обратиться в правоохранительные органы по месту своего фактического пребывания, а затем в консульское учреждение Республики Беларусь или Российской Федерации. При этом Исполнитель вправе продолжить туристическое путешествие без Заказчика (туристов) с другими туристами в группе. Все дополнительные расходы, связанные с утратой документов, фактическим прекращением участия Заказчика (туриста) в туристическом путешествии, невозможностью завершить туристическое путешествие в соответствии с программой туристического путешествия несет Заказчик;

## **6. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

- 6.1. Изменение, расторжение, односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему договору осуществляются по основаниям, предусмотренным гражданским

законодательством и настоящим договором, в той форме, в которой заключен настоящий договор. Каждая из сторон настоящего договора вправе потребовать в письменной форме его изменения или расторжения в связи с существенным изменением обстоятельств, из которых стороны исходили при его заключении, в том числе в случае непредвиденного роста стоимости туристических услуг. Изменение и расторжение настоящего Договора по соглашению сторон совершаются в письменной форме путем заключения дополнительного соглашения к нему.

6.2. Заказчик вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных расходов.

6.3. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору лишь при условии полного возмещения Заказчику убытков.

6.4. В случае отсутствия минимального количества человек, определенного в пункте 3.4 настоящего договора, договор прекращает действие при условии возврата Исполнителем стоимости оплаченных туристических услуг и информирования Заказчика в срок, определенный настоящим договором.

6.5. В случае отказа Исполнителя в подтверждении Заявки, настоящий договор прекращается; денежные средства, оплаченные Заказчиком в рамках настоящего договора к моменту отказа Исполнителя от подтверждения Заявки, должны быть возвращены Заказчику в срок не позднее 14 (четырнадцати) дней с даты отказа от подтверждения Заявки.

## **7. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

7.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в соответствии с законодательством.

7.2. Стороны не несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в случае, если это оказалось невозможным вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

7.2.1. К обстоятельствам непреодолимой силы стороны относят следующие события:

- пожары, землетрясения, наводнения, катастрофы, другие явления стихийного характера;
- войны, военные действия, специальные военные операции, взрывы, восстания, революции, мятежи, террористические акты;
- эпидемии, пандемии;
- забастовки;
- закрытие воздушного пространства, наземных границ по любым причинам;
- издание актов органов государственной власти, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору.

7.2.2. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана немедленно, но не позднее чем в течение 2 (двух) календарных дней информировать другую сторону о возникновении подобных обстоятельств в письменной форме с указанием сведений о дате

наступления обстоятельства (события) и предполагаемом сроке действия обстоятельства непреодолимой силы, препятствующего исполнению обязательства.

7.2.3. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы и невозможности исполнения сторонами обязательств по настоящему договору каждая из сторон вправе требовать от другой стороны возврата всего, что она исполнила, не получив встречного удовлетворения.

7.3. Исполнитель не несет ответственность за ущерб, который может быть нанесен туристам по их собственной вине или по вине третьих лиц, предоставляющих во время осуществления туристического путешествия услуги, не входящие в его программу и оказанные по инициативе самих туристов.

7.4. В случае, если Заказчик заключает настоящий договор не только в своих интересах, но в интересах третьих лиц (туристов), он несет ответственность за выполнение всеми этими третьими лицами, всех указанных в договоре обязательств.

7.5. Заказчик самостоятельно несет полную ответственность за жизнь и здоровье, а также за поведение несовершеннолетних лиц, в интересах которых заключен настоящий договор.

7.6. Исполнитель не несет ответственность за:

7.6.1. правильность оформления паспорта и иных документов, которые принадлежат лично Заказчику (туристам), и оформление которых не входит в обязанности Исполнителя по договору, в том числе, если это связано с неправильным оформлением или недействительностью паспорта туриста, окончанием срока его действия (с учетом требований страны временного пребывания, включая действительность паспорта в течение определенного периода после окончания срока тура, установленного правилами страны временного пребывания), с отсутствием или неправильным оформлением доверенностей на несовершеннолетних детей или иных необходимых документов, либо при возникновении проблем, связанных с подлинностью документов, предоставляемых для оформления и организации туристического путешествия;

7.6.2. опоздание Заказчика (туристов) к прохождению паспортного, таможенного и иных видов контроля, посадке транспорт, опоздание ко времени размещения в средствах размещения, на экскурсионные и другие мероприятия;

7.6.3. несчастные случаи, убытки, ущерб, возникшие по вине туриста или ввиду его неосмотрительных действий, за утерянные туристами выездные и иные документы, а также случаи нарушения законодательства страны пребывания, депортации или снятия туристов с транспортного средства таможенными, пограничными и иными службами;

7.6.4. любые самостоятельные изменения Заказчиком (туристом) условий тур/комплекса туристических услуг, повлекшие дополнительные затраты (изменение условий проживания, питания, экскурсионной программы, и т.д.);

7.9. Исполнение Исполнителем обязательств по настоящему договору обеспечивается посредством участия в формировании фонда ответственности туроператоров. Сведения об организации, обеспечивающей исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг: Республиканская Ассоциация Туристических Агентств (РАТА), 220100 г.Минск, ул.Кульман, 18, каб.33, тел. +375173525066

Перечень расходов, возмещаемых Заказчику и туристам, в том числе дополнительных расходов: имущественный вред, причиненный в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств, состоящий из стоимости туристических услуг, размер которого определяется исходя из расходов на возвращение туристов, экскурсантов, которым оказываются туристические услуги, из страны (места) временного пребывания в место начала (окончания) туристического путешествия, а также расходов, понесенных Заказчиком на оплату туристических услуг в соответствии с договором оказания туристических услуг.

Порядок и сроки обращения Заказчика и (или) туристов с письменным заявлением (по банковской гарантии – с письменным требованием) о выплате денежной суммы в счет возмещения имущественного вреда, причиненного в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств:

Заказчик и (или) туристы вправе обратиться с письменным заявлением о выплате указанной денежной суммы в организацию, обеспечивающую исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг, до обращения в суд в течение шести месяцев со дня причинения Заказчику и (или) туристам имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

К письменному заявлению прилагаются:

- копия документа, удостоверяющего личность (для заказчика и (или) туристов — физических лиц);
- копия настоящего договора (при заключении такого договора на бумажном носителе) или подтверждение из информационной системы, обеспечивающей обмен информацией в электронной форме между участниками и субъектами туристической деятельности (при заключении настоящего договора в электронном виде);
- документы (чек и (или) иные платежные документы), подтверждающие причинение Заказчику и (или) туристам имущественного вреда и размер такого вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

7.10. Стороны определили, что до обращения в суд с иском по спорам, вытекающим из настоящего договора, Заказчик обращается к Исполнителю с соответствующей претензией в течение сроков, предусмотренных законодательством о защите прав потребителей.

## 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1 Настоящим Заказчик подтверждает, что:

8.1.1. Заказчик ознакомлен с правилами пересечения границы, правилами прохождения пограничного, таможенного и иных видов контроля. С актуальной информацией Заказчик может ознакомиться на сайте Государственного пограничного комитета Республики Беларусь: <https://gpk.gov.by/peresechenie-granitsy/> ; <https://mfa.gov.by/visa/vyjezd> .

8.1.2. Заказчик ознакомлен с основными требованиями к документам и паспорту гражданина Республики Беларусь, представлямыми при пересечении границы. С актуальной информацией Заказчик может ознакомиться на сайте Государственного пограничного комитета Республики Беларусь: <https://gpk.gov.by/peresechenie-granitsy/>

8.1.3. Заказчику предоставлена необходимая информация о туроператоре, сформировавшем турпродукт, информация о правилах и условиях проживания в месте размещения, об услугах и правилах хранения личного имущества в средствах размещения (отелях, пансионатах и т.п.).

8.2. Заказчик выражает свое согласие на получение рассылок информационного рекламного характера от Исполнителя на электронный адрес, указанный в Заявке.

## **9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

9.1. Настоящий договор вступает в силу с даты присоединения к нему Заказчика и действует до полного исполнения обязательств по нему.

9.2. Документы и их копии, подтверждающие факт оплаты стоимости туристических услуг, а также все приложения к договору являются неотъемлемой частью настоящего договора.

9.3. Договор и все иные документы, переданные сторонами с использованием электронных средств связи и иных технических средств, компьютерных программ, информационных систем или информационных сетей, обладают юридической силой.

9.4. Заказчик, присоединяясь к настоящему договору, соглашается на сбор, обработку, в том числе: получение фиксацию (запись), систематизацию, накопление, хранение, изменение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, а также предоставление (в том числе путем трансграничной передачи) иным лицам своих персональных данных и персональных данных лиц, в пользу которых заключается настоящий договор (фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, данные документа, удостоверяющего личность, данные о гражданстве, (подданстве), о месте жительства и (или) месте пребывания, адрес электронной почты, номер телефона с использованием автоматизированных средств и без таковых, и передачу таких данных третьему лицу в объеме, необходимом для осуществления бронирования туристского продукта, оказания туристических услуг, предусмотренных настоящим договором.

9.5. Стороны признают юридическую силу уведомлений, сообщений и требований, дополнительных соглашений и иных приложений к настоящему договору, переданных по электронной почте, посредством СМС-сообщений либо сообщений в любые мессенджеры (Viber, Telegram) согласно данным (адресу, электронной почте, номеру телефона), указанным сторонами в Заявке. Сторона считается надлежащим образом уведомившей другую сторону

и/или надлежащим образом предъявившей ей требования с момента отправления соответствующего уведомления (сообщения, требования).

9.6. Неотъемлемой частью настоящего договора являются:

Приложение 1 — программа туристического путешествия;

Приложение 2 — сведения о туристах, экскурсантах, которым оказываются туристические услуги.

## 10. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### 10.1. Исполнитель

**ООО «Туристическое агентство «Трэвел Маркет»**  
210041 г.Витебск , ул. Гагарина 11Д, офис3  
УНП 391835580  
НОМЕР СЧЕТА:  
BY56MTVK30120001093300102465  
КОД БАНКА: MTVKBY22  
Г.МИНСК,ЗАО 'МТБАНК'  
ТЕЛ.+375298200707  
email: [tmarketvitebsk@gmail.com](mailto:tmarketvitebsk@gmail.com)

### 10.2 Заказчик

Стороны соглашаются, что реквизитами Заказчика считается информация, указанная им при заполнении заявки и/или ином документе, предоставленном заказчиком для оказания туристической услуги и отраженной в приложении 1 и приложении 2 к настоящему договору.

Директор



Е.С. Лавцевич

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_